

**FIȘA DISCIPLINEI**  
**Anul universitar 2023-2024**  
**Anul de studiu I / Semestrul 1**

**1. Date despre program**

1.1. Instituția de învățământ superior	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia
1.2. Facultatea	Facultatea de de Istorie, Litere și Științe ale Educației
1.3. Departamentul	Departamentul Litere
1.4. Domeniul de studii	Limbi moderne aplicate
1.5. Ciclul de studii	Studii de licență
1.6. Programul de studii/calificarea*	Traducere și interpretare (engleză-franceză) Traducător (studii superioare) – 264306; Interpret – 264302; Translator – 264307 / Acces în ciclul de masterat

**2. Date despre disciplină**

2.1. Denumirea disciplinei	Artă populară			2.2. Cod disciplină	TI1112		
2.3. Titularul activității de curs	Conf. univ. dr. Georgeta Orian						
2.4. Titularul activității de seminar	Conf. univ. dr. Georgeta Orian						
2.5. Anul de studiu	I	2.6. Semestrul	1	2.7. Tipul de evaluare (E/C/VP)	V	2.8. Regimul disciplinei (O – obligatorie, Op – opțională, F – facultativă)	F

**3. Timpul total estimat**

3.1. Număr ore pe săptămână	3	din care: 3.2. curs	2	3.3. seminar/laborator	1
3.4. Total ore din planul de învățământ	42	din care: 3.5. curs	28	3.6. seminar/laborator	14
Distribuția fondului de timp					83 ore
Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe					29
Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren					30
Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri					20
Tutoriat					2
Examinări					2
Alte activități - pregătire în sesiune					

3.7 Total ore studiu individual	83
3.8 Total ore din planul de învățământ	42
3.9 Total ore pe semestru	125
3.10 Numărul de credite	5

**4. Precondiții (acolo unde este cazul)**

4.1. de curriculum	
4.2. de competențe	

**5. Condiții (acolo unde este cazul)**

5.1. de desfășurare a cursului	Amfiteatru dotat cu videoproiector și ecran de proiecție
5.2. de desfășurarea a seminarului/laboratorului	

**6. Competențe specifice acumulate**

Competențe profesionale	C4. Negociere și mediere lingvistică și culturală în limbile A, B, C C4.1. Definirea, descrierea și explicarea elementelor fundamentale specifice culturilor și civilizațiilor respective și a unor tehnici, metode, principii de negociere și mediere fundamentale C4.2. Utilizarea unor noțiuni de istorie, cultură și civilizație de complexitate medie
-------------------------	--

	<p>pentru identificarea și explicarea elementelor care diferențiază fundamental anumite culturi și pot da naștere unor conflicte</p> <p>A4.1. Aplicarea unor principii de bază în vederea negocierii, organizării unor evenimente sau a medierii unor conflicte de origine culturală sau care pot avea implicații culturale</p> <p>A4.2. Aplicarea unor metode fundamentale de evaluare calitativă (conversația, mesajul scris) pentru stabilirea reușitei sau eșecului medierii, negocierii, organizării evenimentului și a unor cunoștințe de civilizație și limbă în scopul de a corecta unele texte, abordări, luări de cuvânt, etc. cu grad mediu de complexitate, pentru evitarea unor neînțelegeri de ordin lingvistic sau cultural</p> <p>A4.3. Elaborarea unui proiect pentru organizarea unui eveniment de mică anvergură care să implice relaționarea unor indivizi aparținând unor culturi diferite</p> <p>SP.4.1. Rectificarea neconcordanțelor sau aspectelor inadecvate de ordin lingvistic sau cultural, dintr-un text, chestionar, discurs, etc.</p>
--	---

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

7.1 Obiectivul general al disciplinei	<p>1. Cunoașterea aprofundată a ariei de specializare și, în cadrul acesteia, a dezvoltărilor teoretice, metodologice și practice specifice programului; utilizarea adecvată a limbajului specific în comunicarea cu medii profesionale diferite</p> <p>2. Explicarea în context multidisciplinar a unor fenomene culturale complexe</p> <p>Og. Cuprinderea într-o structură unitară și coerentă a principalelor momente din evoluția culturii tradiționale române, în context european</p>
7.2 Obiectivele specifice	<p>2. Utilizarea cunoștințelor de specialitate pentru explicarea și interpretarea unor situații noi, în contexte mai largi asociate domeniului</p> <p>O1. Cunoașterea principalelor aspecte din evoluția culturii tradiționale române</p> <p>O2. Cultivarea sentimentului patriotic, a respectului față de valorile culturale naționale</p> <p>O3. Exersarea inteligenței, impunerea rigorilor gândirii, dezvoltarea metodei, a calităților logice și a calităților literare</p> <p>O4. Integrarea culturii tradiționale române în contextul larg al valorilor culturii universale.</p> <p>O5. Formarea unei baze de orientare cu largă deschidere pentru aprofundarea ulterioară, din perspectiva educației permanente, a temelor discutate, dar și a altor teme vizând cultura tradițională română.</p>

## 8. Conținuturi

8.1 Curs	Metode de predare	Observații
Introducere: prezentarea tematicii cursului și a bibliografiei.	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	2h (săpt. 1)
Globalizarea – delimitare conceptuală (scurt istoric, tipuri de globalizare, implicații, avantaje și dezavantaje).	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	2h (săpt. 2)
Elemente de legislație națională și europeană privind promovarea și conservarea culturii tradiționale; politica UE cu privire la conservarea patrimoniului național.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație și comentariu de text	2h (săpt. 3)
Principalele categorii ale faptelor de cultură tradițională:	Prelegere asistată de	2h

folclor muzical, folclor literar, folclor coregrafic, meșteșuguri, tradiții, ritualuri, obiceiuri și credințe, gastronomie și etnoiastric.	calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	(săpt. 4)
Elemente de cultură tradițională care transcend spațiul românesc (I): riturile de trecere.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	2h (săpt. 5)
Elemente de cultură tradițională care transcend spațiul românesc (II): port popular, arhitectură rurală, artă decorativă, măști.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	2h (săpt. 6)
Considerații preliminare: Metodologia cercetării (stabilirea temelor, metode de cercetare, bibliografie, delimitarea terenului etc.)	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ) Conversație și comentariu de text Referat, portofoliu, proiect	2h (săpt. 7)
Realizarea unui proiect de cercetare pe o temă aleasă	Problematizare și învățare prin descoperire Conversație și comentariu de text Referat, portofoliu, proiect Chestionar, interviu, anchetă, studiu monografic	10h (săpt. 8-12)
Prezentarea rezultatelor cercetării, analiza proiectelor, considerații finale.	Conversație	2h (săpt. 13)
Concluzii. Puncte de conflict, integrare, specific național în context global.	Conversație, chestionare	2h (săpt. 14)
<p><b>Bibliografie</b> minimală obligatorie, utilizată pentru pregătirea suportului de curs:  Ovidiu Bîrlea, <i>Metoda de cercetare a folclorului</i>, București, Editura pentru Literatură, 1969.  Ovidiu Bîrlea, <i>Eseu despre dansul popular românesc</i>, București, Cartea Românească, 1982.  Lucian Boia, <i>România, țară de frontieră a Europei</i>, București, Editura Humanitas, 2007  Giuseppe Cocchiara, <i>Istoria folcloristicii europene. Europa în căutare de sine</i>, traducere din limba italiană de Michaela Șchiopu, București, Editura Saeculum I.O., 2004.  Jean Copans, <i>Introducere în etnologie și antropologie</i>, traducere de Elisabeta Stănculescu și Ionela Ciobănașu, Iași, Polirom, 1999.  Doina Ișfănoni, <i>Interferențe dintre magic și estetic în recuzita obiceiurilor tradiționale românești din ciclul vieții</i>, București, Editura Enciclopedică, 2002.</p>		
<b>8.2 Seminar / 2h</b>	<b>Metode de predare</b>	<b>Observații</b>
Introducere: prezentarea tematicii seminarului și a bibliografiei.	Prezentare asistată de calculator ( <i>Power Point</i> )	Bibliografie utilizată în pregătirea materialelor: Ovidiu Bîrlea, <i>Metoda de cercetare a folclorului</i> , București, Editura pentru
Globalizarea – delimitare conceptuală (scurt istoric, tipuri de globalizare, implicații, avantaje și dezavantaje).	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power</i>	

	<i>Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	Literatură, 1969. Ovidiu Bîrlea, <i>Eseu despre dansul popular românesc</i> , București, Cartea Românească, 1982.
Elemente de legislație națională și europeană privind promovarea și conservarea culturii tradiționale; politica UE cu privire la conservarea patrimoniului național.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație și comentariu de text	Lucian Boia, <i>România, țară de frontieră a Europei</i> , București, Editura Humanitas, 2007 Giuseppe Cocchiara, <i>Istoria folcloristicii europene. Europa în căutare de sine</i> , traducere din limba italiană de Michaela Șchiopu, București, Editura Saeculum I.O., 2004.
Principalele categorii ale faptelor de cultură tradițională: folclor muzical, folclor literar, folclor coregrafic, meșteșuguri, tradiții, ritualuri, obiceiuri și credințe, gastronomie și etnoiatrie.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	Jean Copans, <i>Introducere în etnologie și antropologie</i> , traducere de Elisabeta Stănciulescu și Ionela Ciobănașu, Iași, Polirom, 1999. Doina Ișfănoni, <i>Interferențe dintre magic și estetic în recuzita obiceiurilor tradiționale românești din ciclul vieții</i> , București, Editura Enciclopedică, 2002.
Elemente de cultură tradițională care transcend spațiul românesc (I): riturile de trecere.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	
Elemente de cultură tradițională care transcend spațiul românesc (II): port popular, arhitectură rurală, artă decorativă, măști.	Prelegere asistată de calculator ( <i>Power Point</i> ). Problematizare și învățare prin descoperire. Conversație	
Prezentarea rezultatelor cercetării, analiza proiectelor, considerații finale.	Conversație	

### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei a fost analizat în comisia de monitorizare și evaluare a programului de studiu. Din comisie fac parte reprezentanți ai angajatorilor și asociațiilor profesionale din domeniu.

### 10. Evaluare

Tip activitate	10.1 Criterii de evaluare	10.2 metode de evaluare	10.3 Pondere din nota finală
10.5 Curs	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea orală eficientă în limba română CE. 1.2. Abordarea în diverse perspective interpretative a unui fapt folcloric, operarea cu tehnicile de analiză CE. 1.3. Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului tradițional românesc în contexte diferite	orală (O): conversația; expunerea liberă	50%
	CE. 1.1. Calitatea exprimării, comunicarea scrisă eficientă în limba română CE. 1.2. Abordarea în diverse perspective interpretative a unui fapt folcloric, operarea cu	practică (P): aplicații; referat; portofoliu, proiect	50%

10.6 Seminar/Laborator	<i>tehnicile de cercetare</i> <i>CE. 1.3. Interpretarea și evaluarea critică a fenomenului tradițional românesc în contexte diferite</i> <i>CE. 1.4. Cantitatea și calitatea cunoștințelor însușite</i> <i>CE. 1.5. Formularea unui punct de vedere profesional asupra culturii tradiționale românești, pornind de la pozițiile exprimate în bibliografia de specialitate</i>		
<p>10.6 Standard minim de performanță: Obținerea notei minime 5</p> <p><b>Cerințe minime de promovare (pentru nota 5):</b> participare nesistematică la orele de curs practic; cunoștințe minimale din problematica disciplinei; capacitate redusă de transfer al informației de specialitate; obținerea a minimum 5 pct. la lucrarea scrisă.</p> <p><b>Cerințe maxime de promovare (pentru nota 10):</b> participare activă și sistematică la dezbaterile de la curs; cunoștințe temeinice din problematica disciplinei; capacitate sporită de transfer al informației de specialitate; obținerea punctajului maxim la toți indicatorii de mai sus.</p>			
<p><b>SP.1.1.</b> Răspunsul la întrebări precise în vederea evidențierii gradului de înțelegere a unui text oral sau scris de orientare generală sau semispecializată în limbile B și C, utilizând mijloace ajutătoare</p> <p><b>SP.1.2.</b> Utilizarea limbilor B și C spontan și suficient de fluent într-o discuție pe o anumită temă, adaptată contextului și domeniilor profesionale vizate</p> <p><b>SP.1.3.</b> Redactarea unui text scris de orientare generală sau semispecializată, în limbile B și C (fără distorsiuni și inadvertențe semantice, terminologice)</p>			

Data completării: 25.09.2023

Semnătura titularului de curs

Semnătura titularului de seminar

Data avizării în departament  
14.09.2023

Semnătura director de departament